

## X. ROČNÍK ZÁVODŮ V HODU OŠTĚPEM POCTIL OPĚT SVOJÍ NÁVŠTĚVOU JAN ŽELEZNÝ



Starostka města Vlasta Doláková spolu s rekordmanem Janem Železným blahopřeje nejstaršímu účastníkovi letošního ročníku soutěže v hodu oštěpem. Foto: archiv

Jak už ve Starém Plzenci na podzim bývá pravidlem, na hřišti kopané se vše změnilo k tomu, aby zde mohly proběhnout naše závody v hodu oštěpem amatérů. Nalajnuje se rádná výseč, upraví se rozběžiště, které v letošním roce poprvé kryl tartan, získaný z rekonstruovaného stadionu ve Štruncových sadech v Plzni. V letošním roce to bylo o to pikantnější, že se jednalo o již desátý - jubilejní - ročník, a tak se na mysl vkrádaly úžasné vzpomínky na prvotní sázku v klubovně, na první rekord Filipa Jichy, na první návštěvu Jana Železného, návštěvu Bány Špotákové a vlastně na všechny hezké věci, které se za těch devět předchozích ročníků udály. A věřte, že je jich opravdu dlouhá řádka.

Vlastní závod se uskutečnil v sobotu dne 8. října 2011 od 12.30 hodin. Po dvouleté odmlce k nám do Starého Plzence opět zavítal nejlepší oštěpař planety, držitel tří zlatých medailí z mistrovství světa, tří zlatých a jedné stříbrné z olympijských klání, nejlepší atlet světa z roku 2000, dvojnásobný atlet Evropy a několikanásobný

Plzence ukázat závodníkům, ale samozřejmě i všem ostatními návštěvníkům, kompletní sbírku svých olympijských medailí a dále jednu zlatou ze „světa“ a jednu bronzovou z „Evropy“. Tyto trofeje byly po celou dobu závodu vystaveny v klubovně, každý si na ně mohl sáhnout či se s nimi dokonce vyfotografovat. Opravdu skvělý a krásný zážitek! Popravdě, kdy a kde máte možnost takovou „kupu“ medailí vidět pohromadě?

K jubilejnímu závodu se

atlet ČR, držitel světového rekordu (98.48 m), pan Jan Železný.

Po jeho příjezdu do areálu SK proběhlo uvítání našeho hosta z úst starostky města paní Bc. Vlasty Dolákové, která neopomněla vyzdvihnout tu skutečnost, že se jedná o jeho již pátou návštěvu našeho města. Zároveň poděkovala pořadatelům za to, že i nadále rozvíjí původní nápad, který se v minulosti zrodil z pouhé sázky a vyústil v tento recesistický závod, který staroplzenecké občany zaujal natolik, že je dnes vlastně z tohoto klání plzenecká tradice.

Pan Jan ŽELEZNÝ přivezl v letošním roce do Starého

na start postavilo celkem 69 účastníků ve všech kategoriích a vzhledem k tomu, jaké ten den panovalo počasí, se dá skoro mluvit o malém zázraku. Je pravdou, že v posledních letech nám sv. Petr moc nepřeje, ale my v Plzenci máme oštěp rádi a takto vysoká účast mluví sama za sebe. Sám pan Jan Železný ve své řeči, kterou na závěr pronesl, řekl: „Věřte, že kdybych byl staroplzenecký občan, nevím, jestli bych za tohoto počasí vytáhl paty z domu. Jste obdivuhodní.“ Není to poklona pro Vás pro všechny? Zcela nepochybně ano.

Jako každým rokem se do svého boje pustili nejprve naši nejmladší. Všech jedenáct dětí mělo k dispozici tři soutěžní pokusy a celou soutěž zvládl nejlépe Vašek FRONĚK. Pořadí včetně dosažených výkonů je následující: 1. FRONĚK Václav 16.04 m, 2. VLÁSEK Petr 15.32 m, 3. FRONKOVÁ Barbora 14.38 m. Ihned následovali starší kolegové z dětské kategorie, kterých bylo taktéž 11. Tuto kategorii pak jednoznačně ovládl svými velmi vyrovnanými výkony PAVEL Vilém.

Pokračování na str. 12



Starostka Starého Plzence Vlasta Doláková, světový rekordman Jan Železný a hlavní organizátor soutěže v hodu oštěpem Zdeněk Ernest. Foto: archiv



# ZE ŽIVOTA MĚSTA

## INFORMACE ZE SCHŮZÍ RADY MĚSTA STARÉHO PLZENEC

### 21. schůze – 20. září 2011

#### RM

■ **schválila** uzavření smlouvy se společností ČEZ Distribuce, a. s., o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene na pozemku města parc. č. 325/13 v Dobrovského ulici v k. ú. Starý Plzenec;

■ **souhlasila**, podle ustanovení obecně závazné vyhlášky č. 1/2007, s udělením výjimky a povolením doby pořádání kulturní akce v Lidovém domě dne 24. září 2011 do 02:00 hodin;

■ **souhlasila** s provedením opravy komunikace ve Sládkově ulici v úseku od křižovatky s ulicí Elišky Krásnohorské po křižovatku s ulicí Boženy Němcové frézovanou drtí s nátěrem asfaltové emulze a

■ **uložila** MěÚ vyhlásit poptávkové řízení a předložit RM návrh na uzavření smlouvy s dodavatelem s nejuhodnější cenovou nabídkou;

■ **souhlasila** s navýšením počtu žáků ve školní družině Základní školy Starý Plzenec ze stávajících 60 na 75 žáků;

■ **souhlasila**, na žádost Marcely Šamšulové, s výsadbou a údržbou živého plotu na pozemku města parc. č. 342/1 podél pozemku parc. č. 343/4 ve Dvořákově ulici na

náklady žadatelky s podmínkou, že v případě budování chodníku nebo komunikace bude živý plot žadatelkou bez náhrady odstraněn;

■ **vzala na vědomí** vyjádření Magistrátu města Plzně, odboru životního prostředí ve věci vykáčení náletových dřevin na pozemcích mezi Novým rybníkem a řekou Úslavou v Sedlci z důvodu protipovodňových opatření a **souhlasila** s odstraněním padlých kmenů a rozpadlých vrbových porostů;

■ **schválila** uzavření darovací smlouvy se společností BOHEMIA SEKT, a. s., jejímž předmětem je poskytnutí finančního příspěvku 20 tisíc Kč na uspořádání II. koncertu Kruhu přátel hudby dne 8. listopadu 2011 v BOHEMIA SEKT Centru, Smetanova 220;

■ **vzala na vědomí** žádost Vladimira Zítka o vybudování chodníku ze zámkové dlažby ve Smetanově ulici ve Starém Plzenci v části od ulice Rašínovy po ulici Brožkovu a **nesouhlasila** se zařazením požadavku do investičních akcí na rok 2012.

### 22. schůze – 4. října 2011

#### RM

■ **jmenovala** komisi pro posouzení a hodnocení nabídek v rámci veřejné zakázky malého rozsahu „Oprava komunikace Sládkova ve Starém Plzenci“ ve složení Bc. Václav Vajshajtl, Ing. Milan Froněk a Ivo Hruška;

■ **souhlasila**, na žádost Hany Protivínské, s provozováním jejího stánku s rychlým občerstvením pod hradem Radyní v období po ukončení turistické sezóny za předpokladu, že žadatelka předloží souhlas orgánu hygieny a na své náklady zajistí nezbytné hygienické zařízení;

■ **vzala na vědomí** předložený hospodářský výsledek společnosti PRONAP, s. r. o., za měsíc srpen 2011;

■ **souhlasila** s poskytnutím finančního příspěvku 3.000 Kč Sportovnímu klubu Starý Plzenec na uspořádání 10. ročníku akce „Hod oštěpem“ dne 8.10.2011;

■ **souhlasila**, na žádost ředitelky MŠ Starý Plzenec, s přijetím daru ve výši 10.000 Kč poskytovaného škole společností KS-Europe, s. r. o., Štáhlavy;

■ **souhlasila**, na žádost Václava Egermaiera, s vybudováním vodovodních řadů na pozemku parc.č. 313/1 v k. ú. Sedlec po vybudování vodovodu v ulicích Týmákovská a Na Výsluní v r. 2014 za účelem propojení ulic Za Dvorem a Na Výsluní a

**uložila** MěÚ zadat vypracování projektu pro územní řízení a stavební povolení;

■ **vzala na vědomí** informaci vedoucího BH o havarijním stavu fasády na budově sokolovny ve Starém Plzenci a uložila MěÚ zařadit opravu do plánu investičních akcí při přípravě rozpočtu města na rok 2012;

■ **vzala na vědomí** informaci Jaroslava Lenka o dlouhodobě opomíjeném technickém stavu nebytových prostor v Lidovém domě, kde je plíseň ve sklepě a zatéká na toalety, pódium a do zákulisí, a uložila vedoucímu BH provést kontrolu, přijmout nezbytná opatření k zabránění vzniku větších škod a informovat o nich RM na její příští schůzi;

■ **souhlasila** s účastí města na společném projektu Mikroregionu Radyně týkajícího se úprav veřejných prostranství;

■ **schválila** uzavření smlouvy se společností Mraknet, s. r. o., o správě základnové stanice na hradu Radyni;

■ **schválila** plán zimní údržby místních komunikací pro zimní období 2011/2012; schválila uzavření smlouvy se společností ČEZ Distribuce, a. s., o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene na pozemcích města parc. č. 375/61 a parc. č. 375/62 v k. ú. Starý Plzenec;

■ **vydala příkaz** k provedení inventarizace majetku, závazků a pohledávek města k 31.12.2011 a **jmenovala** ústřední inventarizační komisi ve složení: předseda: Bc. Václav Vajshajtl a členové: Ing. Václav Karnold a Ing. Radek Hroch a likvidační komisi pro posuzování vyřazovaného majetku města ve složení: Ing. Věra Chrasťilová, Vladimír Ouhrabka a Ing. Zdeněk Kugler.

### 23. schůze – 10. října 2011

#### RM

■ **vzala na vědomí** vyhodnocení nabídek v rámci veřejné zakázky malého rozsahu „Oprava komunikace Sládkova ve Starém Plzenci“ předložené hodnotící komisí a souhlasila s uzavřením smlouvy o dílo s vítěznou firmou EUROVIA Silba, a. s.;

■ **vzala na vědomí** předložené nabídky na opravu výtlačků na místní komunikaci v Lesní ulici v Sedlci, na křižovatce ulic Sportovní a Heydukova a na prostranství před vjezdem do areálu společnosti PRONAP, s. r. o., ve Smetanově ulici a **souhlasila** se zadáním oprav v jednotlivých lokalitách vybraným zhotovitelům s nejuhodnější cenovou nabídkou.



#### OBSAH

ÚVODNÍK.....	1
ZE ŽIVOTA MĚSTA.....	2,3,4,5
DOPRAVA.....	5,6
EKOLOGIE.....	6
SERIÁL.....	7,14
KULTURA.....	7,8
SPOLEČENSKÁ KRONIKA.....	9
NAŠE ŠKOLY.....	9
JUNÁK.....	10
SPOLEČENSKÉ ORGANIZACE	10,11
STALO SE.....	11,12,13
INZERCE.....	14,15,16

## Nové autobusové čekárny v obcích Mikroregionu Radyň

Čekání na autobusy na některých autobusových zastávkách ve Starém Plzenci, Losině, Chválenicích, Nezvěsticích a Útušicích se od července 2011 stalo mnohem příjemnější. Mikroregion Radyň totiž získal pro své členské obce dotaci na obnovu osmi autobusových čekáren. Nové čekárny nahradily staré, poničené, nevhledné a nevyhovující přístřešky. V Útušicích se nyní nová autobusová čekárna objevila i na místě, kde sice autobusy zastavovaly, cestující však dosud nic nechránilo před nepřízní počasí.

Čekárny jsou vybudované ve stejném stylu, základními materiály jsou polykarbonátové desky a kov. Uvnitř každé čekárny je dřevěná lavička.

Nové čekárny jsou barevně i velikostně uzpůsobeny podle potřeb dané lokality.

Projekt s názvem „Obnova autobusových čekáren v obcích Mikroregionu Radyň“ byl podán do 4. výzvy OS AKTIVIOS v dubnu 2010. Realizace pak byla naplánovaná na první polovinu roku 2011. Podání žádosti o dotaci předcházela

řada jednání pracovního týmu složeného ze zástupců obcí zapojených v projektu. Schůzky pracovního týmu pokračovaly po schválení dotace a dále i při realizaci projektu. Pracovní tým mimo jiné provedl i výběr dodavatelské firmy, kdy zakázku na výrobu a osazení osmi autobusových čekáren získala k realizaci firma Sýkora KOVO s.r.o. z Plzně.

Část realizace projektu byla uskutečněna díky dobrovolné práci občanů, např. demontáž staré čekárny v Útušicích nebo odvoz původních čekáren v Losině.

Celá akce stála necelých 600 000 Kč. Projekt je financován Evropskou unií z Programu rozvoje venkova ČR a tato dotace činí 423 470 Kč. Akce byla podpořena v rámci osy IV. Leader prostřednictvím realizace Strategického plánu LEADER místní akční skupiny OS AKTIVIOS.

*Lukáš Karkoš,  
předseda Mikroregionu Radyň*

Vážení občané,  
konkrétně ve Starém Plzenci byly obnoveny autobusové zastávky v celkové hodnotě 152.880 Kč včetně DPH se spoluúčastí města ve výši 44.590 Kč včetně



*Jedna z obnovených autobusových čekáren na konečné zastávce MHD č.51 v Radyňské ulici. Foto: Bc. Václav Vajshajtl*

DPH. Jedná se o autobusové zastávky na Malé Straně, kde byla vybudována zámková dlažba, a dále na konečné autobusové linky č. 51, kde byl proveden pouze šterkový podklad vzhledem k tomu, že je předpoklad rekonstrukce ulice Radyňská. V rámci úspory finančních prostředků podklady pod autobusovými zastávkami vybuvovali zaměstnanci Útvaru údržby města.

*Bc. Václav Vajshajtl, místostarosta*

## Vybavení pro hasiče v obcích Mikroregionu Radyň

Mikroregion Radyň v roce 2011 získal pro své obce další dotaci ve výši **250 000 Kč na nákup vybavení pro jednotky svazu dobrovolných hasičů v obcích Mikroregionu Radyň**. Finanční podpora byla přidělena mikroregionu v rámci **Programu stabilizace a obnovy Plzeňského kraje 2011**. Dotace tvoří zhruba 60 % z ceny projektu, druhou část peněz musí obce uhradit ze svého. O zapojení do projektu byl nečekaně velký zájem, a tak si jednotky SDH v devíti obcích Mikroregionu Radyň pořídí nové vybavení, např.

čerpadla na vodu, elektrocentrály, radiostanice, žebříky, detektor plynů a mnoho dalších potřebných věcí za téměř 450 000 Kč.

I do budoucna má Mikroregion Radyň v plánu dále pomáhat svým obcím, ať již přímo, tedy formou vlastních projektů, nebo pomocí poradenství se získáváním dotací z českých i evropských zdrojů.

*Za Mikroregion Radyň  
Lenka Šrámková*

*Tento projekt byl zrealizován za finanční podpory Plzeňského kraje v rámci Programu stabilizace a obnovy venkova 2011.*

Dne 6. října 2011 byla předána JSDH Starý Plzenec a Sedlec hasební technika pořízená tímto projektem (viz foto).

*Bc. Václav Vajshajtl, místostarosta*



*Na snímku předává místostarosta Bc. Václav Vajshajtl veliteli JSDH Starý Plzenec Luboši Lencovi plovoucí sací koš a detektor plynů. Foto: archiv*

## INFORMACE O VYDÁVÁNÍ OBČANSKÝCH PRŮKAZŮ

Na základě novely zákona o občanských průkazech nebude možné od 1.1.2012 podat žádost o vydání občanského průkazu na matrice Městského úřadu ve Starém Plzenci.

Od 1.1.2012 může občan požádat o vydání občanského průkazu pouze u obecního úřadu obce s rozšířenou působností. Pro občany Starého Plzence je nejbližší úřad obce s rozšířenou působností Magistrát města Plzně, nám. Republiky 16.

*Vlasta Huclová,  
matrikářka MěÚ St.Plzenec*

## PODĚKOVÁNÍ

Vážení spoluobčané,  
dne 8.10. se uskutečnil na fotbalovém hřišti ve Starém Plzenci již 10. ročník v hodů oštěpem za přítomnosti olympijského vítěze Jana Železného, který se zúčastnil této amatérské soutěže již po šesté. V minulosti věnoval Staroplzeneckým všech

ny tři oštěpy, které měl při hodu světového rekordu, a letos přivezl na ukázkou sbírku svých medailí. I přes nepřízeň počasí si návštěvníci a soutěžící užili příjemné sobotní odpoledne a jsem upřímně ráda, že občané Starého Plzence se aktivně zapojují do dění ve městě. Můj velký dík patří organizátorovi této již tradiční akce Zdeňku Ernestovi.

*Bc. Vlasta Doláková*

PLZEŇSKÝ KRAJ

## UPOZORNĚNÍ NA MOŽNOST PODÁNÍ NÁVRHŮ K NOVÉ- MU ÚZEMNÍMU PLÁNU

Územní plán je základním podkladem pro možné funkční využití jednotlivých území a ploch města a slouží pro základní regulaci případné výstavby. Jedná se například o plochy pro bydlení, individuální rekreaci, veřejné sportovní rekreační plochy, plochy pro výrobu, komerci, veřejně prospěšné stavby, zemědělské plochy, lesní plochy.

Požadavkem stavebního zákona je vydání nového územního plánu, a to nejpo-

ději do 31. prosince 2015. Na základě toho dne 06.06.2011 Zastupitelstvo města Starý Plzeňec rozhodlo o pořízení Územního plánu města Starý Plzeňec **s termínem pro podávání návrhů do 31.01.2012.**

Jednotlivé návrhy může podávat z vlastního podnětu obec, orgány veřejné správy, občan obce, fyzická nebo právnická osoba, která má vlastnická nebo obdobná práva k pozemku nebo stavbě na území obce. Návrhem může být např. změna využití ploch, z rekreace na bydlení, z bydlení na výrobu atd., nebo úprava funkčních regulativů, dále také řešení do-

Návrhy se podávají na Městský úřad Starý Plzeňec, odbor výstavby, Smetanova 932, 332 02 Starý Plzeňec. Náležitosti podání návrhu jsou uvedeny na příslušném formuláři, který je k dispozici elektronicky na stránkách města na adrese: <http://www.staryplzenec.cz>, nebo na odboru výstavby, v kanceláři č. 14. Zde je také k nahlédnutí platný územní plán města. Za podání jednotlivých návrhů k novému územnímu plánu není požadována úhrada nákladů.

*Josef Koželuh, odbor výstavby*



VODÁRNA PLZEŇ a.s.

Malostranská 2, čp. 143, Plzeň, PSČ 317 68

TEL.: 377 413 222, FAX: 377 413 515, e-mail: [zc@vodarna.cz](mailto:zc@vodarna.cz)

Zapsáno v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl B, vložka 574

### Dotazník pro majitele rodinného domu

S pověřením města Starý Plzeňec provádí VODÁRNA PLZEŇ a.s., ve vybraných oblastech města Starý Plzeňec, plošnou kontrolu správnosti údajů Smluv o dodávce vody a odvádění odpadních vod: vodné, stočné, přivedení vody z vlastního zdroje do objektu a u podnikatelů stanovení objemu zpoplatněných srážkových vod.

Jste-li majitel rodinného domu, prosíme Vás o vyplnění dotazníku. Vyplněný dotazník odevzdejte do schránky u vchodu do Městského úřadu ve Starém Plzenci, Smetanova 932, nebo osobně do sekretariátu Městského úřadu (budova radnice 1. patro), Masarykovo nám. 121. Další možností je odeslání na adresu: VODÁRNA PLZEŇ a.s. Malostranská 2, 317 68 Plzeň, nebo na e-mail: [zc@vodarna.cz](mailto:zc@vodarna.cz) nebo [e-podatelna@staryplzenec.cz](mailto:e-podatelna@staryplzenec.cz), a to do 30. 11. 2011.

Vámi vyplněný dotazník bude sloužit jako podklad pro statistické údaje Městského úřadu a současně pro kontrolu správnosti smluvních údajů s VODÁRNOU PLZEŇ a.s.

V případě, že nejsou smluvní údaje v souladu s Vámi uvedenými skutečnostmi v dotazníku, bude Vám předložena nová Smlouva o dodávce vody a odvádění odpadních vod, kterou je s Vámi jakožto s odběratelem VODÁRNA PLZEŇ a.s. povinná uzavřít, a to podle zákona o vodovodech a kanalizacích.

### Prosíme o vyplnění následujících údajů:

Adresa objektu: .....

Kontaktní jméno, telefon: .....

Správnou odpověď zakroužkujte

#### **Dodávka vody do objektu je uskutečněna:**

veřejným vodovodem:                      Ano - Ne                      vlastním zdrojem (studna, vrt):                      Ano - Ne

*V případě, že je do objektu přivedena voda z veřejného vodovodu a současně i z vlastního zdroje, prosíme o zakroužkování obou případů.*

#### **Odvádění odpadních vod je uskutečněno:**

veřejnou kanalizaci:                      Ano - Ne

*V případě, že jste napojeni na veřejnou kanalizaci, prosíme o vyplnění následujícího:*

**Jsem připojen na kanalizaci:**    přímo                      -                      přes septik

**Vlastní zdroj vody je přiveden do objektu**

**a voda z vlastního zdroje je odváděna do veřejné kanalizace:**    Ano                      -                      Ne

**Objekt, nebo jeho část slouží k podnikatelské činnosti:**                      ANO                      -                      NE

**Počet trvale žijících osob v nemovitosti:** .....

Jméno - podpis .....

**INFORMACE Z RADNICE****KANALIZACE A VODOVOD**

Vážení spoluobčané,  
již v minulých číslech Radyňských listů jsem vás informovala o postupu prací na projektu „Kanalizace Malá Strana, Sedlec a rozšíření ČOV“ a „Rozšíření vodovodní

sítě v Sedlci“.

V měsíci říjnu se konala pracovní schůzka za přítomnosti zástupců města, zhotovitele, technického dozoru a projektanta. Vzhledem k tomu, že termín zahájení prací se posunul na jaro 2012, zhotovitel se zavázal předložit městu upravený harmonogram postupu prací do 18.11.2011. S projektantem byl domluven postup jed-

notného vyprojektování kanalizačních a vodovodních přípojek pro občany, kterých se tento projekt týká. Město, v případě zájmu, poskytne občanům půjčky z fondu rozvoje bydlení na kanalizační a vodovodní přípojky. Občané budou po předložení upraveného harmonogramu zhotovitelem vyzváni k jednání s projektantem.

*Bc. Vlasta Doláková*



# DOPRAVA

**UPOZORNĚNÍ PRO SENIORY!!****SENIORŮ NAD 70 LET****Bezplatná přeprava pro cestující nad 70 let městskou veřejnou dopravou v Plzni zůstává v platnosti i po 1. 1. 2012**

Na základě rozhodnutí Rady města Plzně ze dne 21. 9. 2011 nabývá platnosti změna v tarifu Integrované dopravy Plzeňska na území města Plzně s účinností od 1.1.2012. Zůstává tedy zachován nárok na bezplatnou přepravu pro seniory nad 70 let na území města Plzně provozovanou PMDP, a.s.

I nadále se budou senioři nad 70 let prokazovat při přepravní kontrole pouze občanským průkazem a není pro ně nezbytné vlastnictví Plzeňské karty.

Vzhledem k ostatním změnám v tarifu, platných od 1.1.2012, a s ohledem na zrušení jízdenkových automatů od 1.1.2012 bude připravena bezplatná emise Plzeňských karet pro všechny cestující bez omezení. Období bude upřesněno na našich webových stránkách.

Bezplatné vydání se netýká stávajících držitelů Plzeňské karty.

**SENIORŮ DO 70 LET**

- 1) **Jsem držitel Plzeňské karty**  
- mohu si pořídit „zlevněnou časovou předplatnou jízdenku“ na 380 dnů, 190 dnů nebo volnou na 1-123 dnů.
- 2) **Jsem držitel Plzeňské karty, ale nemám předplatné**  
- mohu využívat zlevněné jízdné.
- 3) **Nejsem držitel Plzeňské karty**  
- musím platit plnocenné jízdné.

**Pokud nejsem držitelem Plzeňské karty, mohu si ji v období od 10.10.2011 do 9.11.2011 pořídit v zákaznických centrech PMDP, a.s. zdarma.**

**Základní přehled CEN JÍZDNÉHO platných od 1.1.2012**
[www.pmdp.cz](http://www.pmdp.cz)

<b>JEDNOTLIVÉ JÍZDNÉ</b>	<b>JÍZDENKA U ŘIDIČE - ZÁKLADNÍ</b>	<b>30 Kč</b>	
	<b>JÍZDENKA VE VOZE (Cardmany)</b>		
	<b>PLNOCENNÁ</b>	Plnocenná - 30 min.	16 Kč
		Plnocenná - 60 min.	20 Kč
		Plnocenná - 180 min.	34 Kč
		Plnocenná - 24 hod.	60 Kč
		<b>ZLEVNĚNÁ</b>	Zlevněná - 30 min.
	Zlevněná - 60 min.		10 Kč
	Zlevněná - 180 min.		17 Kč
	Zlevněná - 24 hod.		30 Kč
	<b>BLOČKOVÁ JÍZDENKA (distributoři, prodejny)</b>		
		Plnocenná	18 Kč
		Zlevněná	9 Kč
	<b>SMS - JÍZDENKA</b>		
		35minutová	20 Kč
		24hodinová	70 Kč
	<b>PŘEPRAVNÉ</b>		
		Pes, zavazadlo mimo jízdního kola (viz tarif a přepravní podmínky)	0 Kč
	Jízdní kolo - ve výši plnocenné jízdenky (viz tarif a přepravní podmínky)	16 - 30 Kč	
<i>Nárok na zlevněné jednotlivé jízdné a bezplatnou přepravu - viz tarif</i>			

<b>PŘEDPLATNÉ</b>	<b>DLOUHODOBÉ PŘEDPLATNÉ</b>	
	Plnocenné - 380 dní	3.910 Kč
	Plnocenné - 190 dní	2.260 Kč
	Zlevněné - 380 dní	1.955 Kč
	Zlevněné - 190 dní	1.130 Kč
	Firemní - 380 dní	5.085 Kč
	Firemní - 190 dní	2.940 Kč
	<b>VOLNÉ TARIFY - z toho</b>	
	Plnocenné - 30 dní	440 Kč
	Plnocenné - 90 dní	1.272 Kč
Zlevněné - 30 dní	220 Kč	
Zlevněné - 90 dní	636 Kč	
Firemní - 30 dní	572 Kč	
Firemní - 90 dní	1.654 Kč	
<i>Nárok na zlevněné jízdné - viz tarif</i>		

<b>ZVÝHODNĚNÉ PŘEDPLATNÉ</b>	<b>ROČNÍ PŘEDPLATNÉ - ZVÝHODNĚNÝ TARIF</b>	
	Důchodci-držitelé Zlaté plakety Janského a další dle tarifu. Využití tarifu je podmíněno držetím Plzeňské karty.	300 Kč

DŮCHODCI NAD 70 LET - BEZPLATNÁ PŘEPRAVA



## ZÁKLADNÍ INFORMACE K NOVÝM TARIFŮM

Od 1. ledna 2012 vstupují v platnost kromě nových cen jízdného i další změny v tarifu MHD v Plzni. Níže přinášíme nejdůležitější změny pro některé skupiny cestujících:

### MATEŘSKÁ A RODIČOVSKÁ DOVOLENÁ:

Od 1. 1. 2012 zaniká nárok na zlevněné předplatné pro osoby pobírající rodičovský příspěvek do 4 let věku dítěte.

Využití zlevněného předplatného je možné s platností pouze do 31. 12. 2011.

Nárok na přepravu za zlevněné jednot-

livé jízdné zůstává pro rodiče doprovázejícího alespoň jedno dítě ve věku do 6 let.

### DRŽITELÉ JANSKÉHO PLAKETY:

Od 1. 1. 2012 zaniká nárok na bezplatnou přepravu pro držitele Janského plakety (Zlaté medaile Prof. MUDr. Jana Janského).

### Možné varianty odbavení pro držitele Janského plakety (od 1. 1. 2012):

1) Jsem držitel Plzeňské karty, nepobírám starobní nebo invalidní důchod pro invaliditu 3. stupně - mohu využívat **zlevněné časové předplatné**

2) Jsem držitel Plzeňské karty, pobírám starobní nebo invalidní důchod pro inva-

liditu 3. stupně - mohu využívat **zvýhodněné časové předplatné** (300,- Kč / rok)  
3) Jezdím na jednotlivé jízdné – musím využít plnocenné jednotlivé jízdné

**Vzhledem ke změnám v tarifu, platných od 1. 1. 2012, a s ohledem na zrušení jízdenkových automatů od 1. 1. 2012 bude v období od 10. 10. do 9. 11. 2011 připravena bezplatná emise Plzeňských karet pro všechny cestující bez omezení.**

**Bezplatné vydání se netýká stávajících držitelů Plzeňské karty.**

## MHD

Vážení spoluobčané,

o novém systému veřejné dopravy v kraji jsme vás již informovali. Město Starý Plzenec bylo vyřazeno z vnitřní zóny Plzně a zařazeno do vnější zóny 061 Štáhlavy s platností od 1.4.2012. Bylo rozhodnuto o nás bez nás, nikdo tyto kroky s městem neprojednával a byli jsme postaveni před

hotovou věc. Zvolený systém rozdělení zón podle katastrálního území považujeme vzhledem k dojezdové vzdálenosti našeho města od Plzně za nespravedlivý a diskriminační. Starý Plzenec přispívá na zajištění systému dopravní obslužnosti Plzeňskému kraji částkou 269.100,- Kč ročně a PMDP (Plzeňské městské dopravní podniky a.s.) částkou 1.790.851,- Kč ročně. V návaznosti na tyto skutečnosti jsem

požádala prvního náměstka hejtmana pro oblast dopravy Plzeňského kraje Jaroslava Bauera a Plzeňského organizátora veřejné dopravy (POVED s.r.o.) o osobní jednání za přítomnosti starostů ostatních šesti obcí, které byly stejně jako Starý Plzenec vyřazeny z vnitřní zóny veřejné dopravy. O dalším skutečnostech budeme občany průběžně informovat.

*Bc. Vlasta Doláková*



## EKOLOGIE

### Pár slov pro všechny majitele psů...

V posledních letech stále narůstá počet psů chovaných v našem městě a spolu s tím narůstá i počet stížností na chování a počínání jejich majitelů. Psi jsou venčeni bez vodítka, obtěžují naše občany a jiné psy, všude zůstávají neuklizené psí exkrementy, objevují se i útoky psů na lidi. Proto se samozřejmě zvyšuje i nevole proti psům, i když na vině jsou spíše jejich majitelé. Nenávist ke psům a zřejmě k jejich neuklizeným výkalům se v našem městě dokonce vystupňovala až k travičství psů.

Pokud tedy vy, psí páníčkové, chcete, aby i vaše okolí mělo dobrý vztah k vašim psům, buďte co nejvíce ohleduplní a tolerantní i k těm, kteří třeba psi moc v lásce nemají.

#### **Dodržujte tyto zásady:**

- Respektujte zákazy vstupu psů do vyznačených prostor. Kde je to písemně nebo značkou vyznačeno a na dětská hřiště se psy nevstupujte.

- Psa na veřejném prostranství voďte na vodítku – je to i v zájmu vašeho psa - nikdy nevíte, co se může přihodit. I sebelépe

vycvičený pes může neadekvátně zareagovat a vběhnout pod auto, někomu i nechtěně ublížit...

- Vždy uklízejte po svém psovi! Ani vám by se nelíbilo, kdyby někdo jiný znečistil váš pozemek exkrementy!

- Vychovávejte psa tak, aby nikoho neobtěžoval svým chováním – lidi ani zvířata.

- Berte v úvahu, že ne každému je přítomnost psa příjemná, buďte tolerantní i k projevům nevole.

- Každý pes musí být přihlášen na městském úřadě, kde obdrží evidenční známku, kterou musí být při pohybu na veřejném prostranství označen. Je to velmi důležité, protože někdy se i sebelépe hlídání pes může zaběhnout a podle známky je ihned zjištěn jeho majitel, a pes se vyhne stresujícímu převozu do útulku mezi opuštěné psy.

- Svého psa udržujte v čistotě – špinavý a zanedbaný pes trpí a není příjemný ani největším milovníkům psů.

- Psa důsledně vychovejte a naučte alespoň základním povelům!

- Respektujte honební pozemky a právo zvíře na klid.

- V místech, kde se pohybují sportovci

(cyklisté, běžci, ..), voďte psa na vodítku.

Dne 29.3.2011 vydalo město Starý Plzenec vyhlášku č. 2/2011 o pravidlech pohybu psů na veřejných prostranstvích, která je k nahlédnutí na internetových stránkách města a na městském úřadě.

*Helena Šašková  
Odbor ŽP MěÚ St. Plzenec*



*Foto: archiv*



# SERIÁL



## Střípky z historie města – občasník (díl šestý)

Dnes si řekneme něco o velmi významném a možná i nejvýznamnějším rodáku ze Starého Plzněce – o kronikáři Martinu Hruškovi.

Rod Hrušků žil v Plzenci velmi dlouho. Prokazatelně zde žili nejméně od roku 1651. V roce 1785 se hospodáři Antonínu Hruškovi v č. p. 33 narodil syn, který byl pokřtěn Martin, absolvoval školu, vyučil se sklenářem, pak hudebníkem a dospěl.

Otec mu koupil od Václava Lenka dům č. p. 28, ke kterému patřilo 5,5 hektarů polí a zahrada. Martin se tedy mohl oženit, vybral si dívku ze Šťáhlav – Kateřinu Hoblovou. Měli spolu dva syny. Starší se narodil 19.10.1815 a dostal po otci jméno Martin.

Martin Hruška v roce 1850 založil a napsal městskou kroniku Starého Plzněce. Kronika má titul Památná kniha pro



*Dům č. p. 33 na Masarykově náměstí, kde se narodil kronikář Starého Plzněce Martin Hruška. Foto: Eva Vlachová*

městys Starý Plzenec a je prostoupena jeho láskou k rodné obci. Zápisy jsou až do roku 1865.

Kromě této kroniky napsal Martin Hruška velmi obsáhlou kroniku o 714 stranách vlastnoručně. Kniha má titul Rozličné pamětihodné záležitosti obce plzeňské.

Skončil sepsáním IV. oddělení pamětní knihy. Tu psal již šestaosmdesátiletý

kronikář od roku 1871 až do roku 1874, do svých osmdesáti devíti let.

Mimo kronikářské práce vstoupil Martin Hruška velmi zásadně do historie obce v roce 1864. V tomto roce se nově tvořily hranice okresů a Plzenec měl připadnout k okresu rokycanskému. O tom jednala komise v Rokycanech. Na jednání se dostavili i zástupci Plzněce. Jejich mluvčím byl bělovlasý devětasedmdesátiletý Martin Hruška. Obrátil se na předsedu komise a řekl památnou větu: „Milostpane, obec plzeňská žádá s ponížeností, aby přišla jako matka ke své dceři, k okresu plzeňskému.“ Komisaři potom objasnil v obsírnějším historickém výkladu, že Plzenec je jako matka a Plzeň její dcera. Důvody a argumentace natolik zaujaly komisaře, že Plzenec byl přiřazen k plzeňskému okresu.

V každém případě se jedná o výjimečného člověka – rodáka, kterého bychom si měli vážit a ctít. Na jeho rodný dům byla proto umístěna pamětní deska.

*Svatopluk Mareš*



# KULTURA

## VÝZVA NEJEN PRO SBĚRATELE POHLEDNIC A FOTOGRAFIÍ

Z důvodu připravované výstavy historických fotografií a pohlednic Starého Plzněce Sedlce, která by měla proběhnout v lednu a únoru 2012 ve Staroplzeňské galerii, si dovoluji požádat občany, kteří takovéto materiály vlastní, o zapůjčení, popř. věnování do archivu kulturního centra města Starého Plzněce. Děkuji za Váš zájem a spolupráci. Eva Vlachová, K-Centrum, městská knihovna a Staroplzeňská galerie Smetanova 932, Starý Plzenec Tel: 377 183 662, info.plzenec@staryplzenec.cz

## VÝZVA MÍSTNÍM SPOLKŮM A SDRUŽENÍM

Informace o pořádaných kulturních, sportovních a společenských akcích je možné zveřejnit v kalendáři akcí Radyňských listů (uzávěrka 18. den v měsíci), popř. v Plzeňském kulturním přehledu (uzávěrka 10. den v měsíci).

Zájemci zasílejte informace e-mailem, příp. osobně na adresu:

K-Centrum, městská knihovna, Smetanova 932, tel.: 377 183 662, 377 183 659, e-mail: info.plzenec@staryplzenec.cz.

## VÝZVA FIRMÁM A PODNIKATELŮM V NAŠEM MĚSTĚ A OKOLÍ

Upozorňujeme na možnost zaregistrování vaší firmy do databáze firem a služeb zdarma na webu města Starého Plzněce.

Více informací na [www.staryplzenec.cz](http://www.staryplzenec.cz)

nebo osobně v K-Centru, městské knihovně, Smetanova 932, tel.: 377 183 662, 377 183 659, e-mail: info.plzenec@staryplzenec.cz.

Město Starý Plzenec K-Centrum,  
městská knihovna

Vás srdečně zvou na výstavu

### ADVENT A VÁNOCE

vernisáž **23.11.2011 v 17.00 hod.**

Staroplzeňská galerie,  
Smetanova 932, Starý Plzenec

Otevřeno:

Po a ST 9.00 -12.00, 13.00 -17.00 hod.

Út a Čt 9.00 -12.00, 13.00 -15.00 hod.

**Výstava potrvá  
do 5.1.2012.**



Na výstavě bude možné zhlédnout vánoční háčkované, pletené a vyšíváné ozdoby a další zajímavé doplňky s vánoční tematikou vytvořené ženami z místní „dámské dílny šikovných rukou“. Tato výtvarná dílna má svoji tradici. Seniorky se schází každé úterý na místní faře, kde se v jejich rukou rodí originální výrobky, které vytváří pro radost sobě, svých blízkých i ostatních lidí. Výrobky těchto čiperných žen udělaly nejednou radost i postiženým dětem.



# KULTURA

## KALENDÁŘ LISTOPAD 2011

### K-Centrum a Staroplzenecká galerie

Smetanova 932, Starý Plzeňec  
tel.: 377 183 662, 377 183 659

e-mail: info.plzenec@staryplzenec.cz,  
www.staryplzenec.cz

#### Otevřeno pro veřejnost:

Po, St 9.00-12.00 13.00-17.00 hod.

Út, Čt 9.00-12.00 13.00-15.00 hod.

Pá zavřeno

### Městská knihovna

Smetanova 932, Starý Plzeňec

tel: 377 183 659, www.staryplzenec.cz

#### Otevřeno pro veřejnost:

Po, St 9.00-12.00 13.00-17.00 hod.

Út, Čt 9.00-12.00 13.00-14.00 hod.

Pá zavřeno

### Hrad RADYNĚ – uzavřen.

### ROTUNDA sv. Petra a Pavla – uzavřena.

### HASIČSKÉ MUZEUM v Sedlci

#### Výstava historických šicích strojů

- otevřeno pro zájemce po telefonické

domluvě v průběhu celého roku. Kontakt:  
p. František Chrástil – č. tel.: 606 608 187.

### Staroplzenecká galerie, Smetanova 932

#### DETAILY

- výstava fotografií a obrazů **Moniky Pechové**

Pořadatel: město Starý Plzeňec,

K-Centrum, městská knihovna

Vstup: zdarma

**Výstava potrvá do 16. listopadu 2011.**

### 5. listopadu 2011 (sobota)

#### TELEFON

Místo: MUSIC CLUB, Starý Plzeňec,  
Masarykovo nám. 52

Čas: **21.00 hod.**

### 8. listopadu 2011 (úterý)

#### II. koncert

**27. sezóny Kruhu přátel hudby**

#### AFFLATUS QUINTET

Účinkují: Roman Novotný – flétna, Jana Brožková – hoboj,

Vojtěch Nýdl – klarinet, Ondřej Roskovec – fagot, Radek Baborák – lesní roh

Místo: **BOHEMIA SEKT Centrum**,  
Smetanova 220

Čas: **18.00 hod.**

Pořadatel: město Starý Plzeňec, K-Centrum, městská knihovna

Kontakt: info.plzenec@staryplzenec.cz, tel.: 377 183 662, 377 183 659,  
www.staryplzenec.cz

Vstupné: dospělí 80 Kč, děti od 6 do 15 let a studenti 50 Kč (prodej

vstupenek na místě před koncertem).

**Koncert se uskuteční za podpory BOHEMIA SEKT, a. s.**

### 12. listopadu 2011 (sobota)

**Vzpomínkové pásmo na ředitele školy Roberta Straku**

Místo: obřadní síň radnice

Čas: **16.00 hod.**

Pořadatel: Občanské sdružení Hůrka a Radyně

### 19. listopadu 2011 (sobota)

#### LUCIE REVIVAL

Místo: MUSIC CLUB, Starý Plzeňec,  
Masarykovo nám. 52

Čas: **21.00 hod.**

### 23. listopadu 2011 (středa)

#### ADVENT A VÁNOCE

- tematická výstava ručních prací z místní dámské dílny „šikovných rukou“

Místo: Staroplzenecká galerie,  
Smetanova 932

Čas: **17.00 hod.**

Pořadatel: město Starý Plzeňec, K-Centrum, městská knihovna

**Výstava potrvá do 5. ledna 2012.**

### 27. listopadu 2011 (1. adventní neděle)

#### ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU

Místo: Masarykovo náměstí (před radnicí)

Čas: **17.00 hod.**

Účinkuje: **dětský pěvecký sbor ZUŠ Starý Plzeňec**

Pořadatel: město Starý Plzeňec, K-Centrum, městská knihovna

XXVII  
Město Starý Plzeňec, K-Centrum, městská knihovna a Kruh přátel hudby

## Vás zvou na koncert 27. sezóny

Antonín Rejcha  
Gioacchino Rossini  
Malcolm Arnold  
Paul Taffanel

Úterý 8.11.2011 od 18.00 hod.  
BOHEMIA SEKT Centrum, Smetanova 220, Starý Plzeňec

### AFFLATUS QUINTET

Roman Novotný - flétna, Jana Brožková - hoboj, Vojtěch Nýdl - klarinet,  
Ondřej Roskovec - fagot, Radek Baborák - lesní roh

BOHEMIA SEKT  
Koncert se uskuteční za podpory  
BOHEMIA SEKT, a.s.

Prodej vstupenek na místě před koncertem.  
www.staryplzenec.cz

**Mladé varhany a mladí varhaníci**

**20. 11. 2011 (neděle) v 18.00 hodin**

Další z benefičních koncertů k získání finančních prostředků na dostavbu staroplzeneckých varhan.

**Vystoupí žáci ZUŠ ulice T. Brzkové v Plzni pod vedením učitele J. Esterleho.**

Na koncert srdečně zve přípravný výbor sdružení staroplzeneckých varhan ve spolupráci se Základní uměleckou školou Starý Plzeňec.





## SPOLEČENSKÁ KRONIKA

### PODĚKOVÁNÍ

Myslím, že si každý všiml, jak jsme se my, lidé, poslední roky změnili. Někam se vytratila slušnost, ohleduplnost, vzájemná úcta... A úcta ke stáří? To je už spíše minulost.

O to víc si proto my, důchodci, kteří jsme zestárli, vážíme ve zdejší společnosti BOHEMIA SEKT toho, co pro nás stále dělá. Nezapomněli na nás. Každý rok pro nás připraví nějakou akci. Zájezdy, setkání,

posílají nám pravidelně časopis plný novinek.

I letos tomu tak bylo. V září pro nás připravili opět setkání, kam nás přišlo přes 80. Exkurze, bohaté občerstvení, promítání filmů z minulosti i přítomnosti závodu i města, dárek, popovídání si ....

Bylo nám tam opravdu dobře.

Vážení vinaři, všem, kteří jste se na této akci podíleli, děkujeme!

*Za důchodce Jaroslava Holubová*

Dne 3. 10. 2009 zemřela ve věku 89 let maminka, tchyně, babička a prababička paní **Růžena Kazdová**.

Kdo jste ji měli rádi, prosím, vzpomeňte si na ni spolu s námi. Dcera J. Čumplíková s manželem.



Dne 23. 11. uplyne 12 let od smrti pana **Otakara Vykouka**.

Stále vzpomíná manželka a dcera s rodinou.



## NAŠE ŠKOLY

### MŠ Sedlec

#### Podzim v MŠ Sedlec

Po zářijovém seznamování se školkou a novými kamarády jsme se 10.10.2011 vydali na náš první výlet. Prvním zastavením byla Čechova stodola v Bukové. Dětskou formou jsme poznali staré pověsti české a ti nejrychlejší v odpovědích byli odměněni mincí. Ve výtvarné dílně si každý vyrobil přívěsek s kančím zubem. O 2 km dále nás v Pičíně přivítala Vítězslava

Klimtová ve své „Pohádkové zemi“. Prošli jsme si zahradu plnou skřítků, strašidýlek, víl... Uvnitř pohádkové chalupy nás čekala spousta dalších pohádkových postavíček. Na závěr prohlídky byl pro nás připraven písničkový příběh „O čarodějnici Vítě“. Do školky jsme si odnesli ilustrace od paní Klimtové nakreslené během pohádky.

I když počasí bylo právě podzimní, výletem jsme byli nadšeni. Všem rodičům doporučujeme.

*Lenka Václavovičová*



*Děti s drakem. Foto: Lenka Václavovičová*

### ZŠ Starý Plzenec

#### Přednáška o odpadech a ekologii

Ve škole jsme vyslechli přednášku o problematice odpadů a jejich ekologickém zpracování. Přednášky i praktického cvičení se zúčastnily všechny děti naší školy. Lektoři programu použili při prezentaci tématu moderní pomůcky, názorná schémata a často hovořili odbornou terminologií. S překvapením jsme sledovali, jak se děti v tématu orientují a všemu rozumí. Ani dělení odpadu pro ně není problém. Je to příjemné zjištění, že většina dětí je v obraze už od útlého věku, pokud jde o ekologické myšlení ve prospěch přírody.

*Jan Kotiš tř. uč. 2.B*



*Žáci 2.B se učí třídít odpad.*

*Foto: Jan Kotiš tř. uč. 2.B*

### ZŠ Sedlec

#### Podzimní činnosti na ZŠ Sedlec

Během konce září a v průběhu října proběhlo na naší škole několik zajímavých akcí. První z nich byla Mozkovna, při které si děti mohly vyzkoušet na několika stanovištích zajímavé hry a soutěže se

zaměřením na rozvoj postřehu, pozornosti a paměti. Nejlepší děti z každého ročníku byly vyhodnoceny drobnou odměnou.

Také v rámci výtvarných aktivit celá škola vymýšlela a tvořila různé obrázky a objekty inspirované podzimem a podzimními přírodninami. Vznikly moc hezké výtvary od různě složitých koláží, figurek nebo ozdobných misek. Také doma mnoho

děti vytvořilo zajímavé práce, které chce me na konci měsíce zvlášť vyhodnotit.

Žáci čtvrtého a pátého ročníku realizovali projekt Putování po České republice. Děti zakreslovaly místa, která navštívily, do mapy ČR, vyhledávaly k nim potřebné informace, sestavovaly grafy a popisky. Výstupy projektu budou sloužit jako výzdoba školy.

*Hana Nekolová*



*Mozkovna - hledání rozdílů.*

*Foto: Anna Císařová*



## Víkend nad Sušicí

Cestu tam jsme absolvovali vlakem, s přestupem v Horažďovicích. Do cíle jsme se dostali za pomoci baterek kolem 21. h. Zalezli jsme do spacáků a šup do hajan. Ráno nás vzbudil zpěv ptáků, tudíž jsme vstali a konečně si prohlédli, kde to vlastně jsme. A co jsme zjistili? Byli jsme na chatě, uprostřed lesa v malé stráni, s výhledem na město. Celý víkend včetně her byl tematicky o zápalkách. Dopoledne jsme se vydali na vyhlídku „Andělíček“ a cestou zpět si

zašli na zmrzlinu. Po návratu do chaty na nás čekal připravený obědek. Po krátkém odpočinku jsme vyrazili ještě na rozhlednu Svato-tobor. Večer se v krbu pekly buřty a děti se dozvěděly nějaké informace o sirkách, které se v Sušici dlouhá léta vyráběly. Další den dopoledne jsme si zabalili, což se neobešlo bez pomíchaných věcí – jako vždy. V Plzenci na nádraží si nás rodi-



Oběd v lese. Foto: Olina Dankovičová  
če „rozebrali“ a po rozloučení se šlo domů.  
Tereza Kůsová

# SPOLEČENSKÉ ORGANIZACE

## Pod Radyní soutěžili pejskaři

První říjnovou neděli uspořádala staroplzeňská kynologická organizace tradiční Závod pod Radyní, mající více jak 40letou tradici.

Letošní ročník provázený velice pěkným podzimním počasím přilákal rekordních 38 závodníků ze 14 kynologických organizací - Plzně, Klatov, Blovic, Dobřan, Rokycan, Hořovic a dalších. Ti soutěžili ve čtyřech kategoriích ve stopování, ovladatelnosti a překonávání překážek a také při

obraně svého páníčka. To vše při bedlivém sledování rozhodčími, pány Oldřichem Šnytrem z Plzně a mezinárodním rozhodčím Josefem Zábranským z pořádací organizace. S prověřením psů při ochraně psovoda pomáhali domácí Milan Straka a Marek Strolený z Blovic.



Naše družstvo. Foto: Martina Merhoutová  
kategorii obdrželi pohár, krmení pro psa a výcvikové pomůcky, všichni účastníci diplom.



Skok šplhem. Foto: Martina Merhoutová

**Vítězi jednotlivých kategorií se stali:**  
v kategorii ZZO - Ivana Maříková z Křimic

ZM - Miroslav Matucha z Blovic

ZVVI - domácí Josef Čimera

IPO3 - Josef Tomášek z Blovic, který se stal i držitelem putovního poháru.

Tři nejlepší v každé

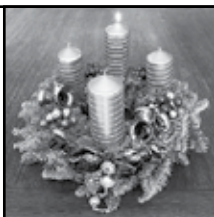
S pocitem uspokojení z předvedených výkonů svých psů v dobře zorganizované soutěži a v neposlední řadě s poskytovaným občerstvením, zajišťovaným Pepou Vitem, Honzou Cinkem a Jardu Černým, se rozjízďeli všichni soutěžící a jejich přátelé do svých domovů.

Takže za rok na shledanou na Závodě pod Radyní.

Josef Zábranský  
předseda kynologické organizace

## Advent v Sedlci

Všechny, kdo mají chuť se něco naučit – nebo předat své znalosti ostatním, zveme **dne 26.11.2011 od 15.00 hod. do klubovny hasičské zbrojnice v Sedlci**. Na program schůzky bude zpracování adventní výzdoby - prosíme zájemkyně, aby případně vzaly s sebou nějaký vhodný materiál, třeba nasušené bylinky + menší skleničky od marmelád, křížal, sušených hub, svíčky, klest apod., mohly



bychom tyhle věci dotvořit - našit voňavé pytlíčky plněné bylinkami, ozdobit víčka marmelád či křížal, udělat ozdobné věnečky atd. Věříme, že o dobré nápady a šikovné ruce nebude nouze, těšíme se na vás!

Za SDH Sedlec Marie Šimková

## ZO KSČM Starý Plzenec

si vás dovoluje pozvat na **posezení při hudbě a besedu s poslankyní PČR Mgr. Ivanou Levou**

**do restaurace Na Jízdárně v sobotu 26. 11. 2011 od 15.00 hod.**

Srdečně zve výbor ZO KSČM.



Soutěž v Oplotě. Foto : Josef Šístek

### Z činnosti mladých hasičů SDH Sedlec

Počátkem školního roku začíná i nový ročník hry „Plamen“, do kterého se každoročně zapojují i mladí hasiči ze Sedlce. Náročnost přípravy přinesla v 1. kole soutěže (v závodu požární všestrannosti) i přes neúčast zkušených závodníků mladší i starší hlídce pěkné 3. místo. Soutěž se konala

za nepříznivého počasí za účasti kolektivů mladých hasičů z Plzně–jihů dne 8. září v Oplotě. Všem soutěžícím a vedoucím děkujeme za vzornou reprezentaci našeho hasičského sboru.

*Za SDH Sedlec Chrastilová Miluše*

### Kolpingova rodina

Děkujeme všem, kteří se zúčastnili anebo pomáhali při sběru věcí potřebných k životu, který se uskutečnil ve dnech 30.9. a 1.10.2011 v Lidovém domě ve Starém Plzenci. Bylo vybráno a předáno 800 Kč. Dne 5.10.2011 byly všechny shromážděné potřebné věci odvezeny pracovníky Diakonie Broumov.

*Za Kolpingovu rodinu Zdeňka Komínková*

### Poděkování

V sobotu 24. září před půlnocí srazil v Havlíčkově ulici nezodpovědný řidič ženu. Tou ženou byla naše dcera, která zůstala nehybně ležet na silnici.

Tímto děkujeme paní Nataše Pankrátzové z č.p. 23 za poskytnutí první pomoci, zavolání sanitky a policie.

*Vděční rodiče Komínkovi*

**Vzpomínkové pásmo  
na ředitele školy  
ROBERTA STRAKU  
12. 11. 2011 v 16.00 hod.  
obřadní síň radnice Starý Plzenec**

Program:

- vzpomínání nad fotografiemi, knihou 1000 let St. Plzence, kronikami
  - vystoupení bývalých členek pěveckého sboru
  - vystoupení žáků ZUŠ
- Všechny pamětníky a patrioty města srdečně zve  
Občanské sdružení Hůrka a Radyně.

### Zemřel Josef Glückselig, staroplzenecký rodák, spisovatel a publicista (19.10.1928 – 1.10.2011)

V nedožitých 83 letech zemřel spisovatel a publicista Josef Glückselig, který se narodil ve Starém Plzenci 19. října 1928. Více než třicet let se setkávali čtenáři s jeho reportážemi, rozhovory a črtami v nejrůznějších časopisech (AZ magazin, Květy, Čs. voják, Víkend aj). Pracoval jako reportér časopisu Zápisník a z té doby jsou jeho seriály Nebezpečná povolání, Dosud neodhalená tajemství Šumavy, Oklamaná věda, Cesty za poklady, Tajemství tajných společností, Zločiny pod lupou, Pracoval jsem v centrále Interpolu atd. Jeho reportérské povolání ho přivedlo do mnoha zemí

Evropy, Asie i Afriky.

Některé seriály nebo reportáže se po odchodu na tzv. volnou nohu spisovatele staly základem pro hlubší zpracování, a tak postupně vznikaly knihy, kterých má na kontě 25! Sem patří tituly Nebezpečná povolání, Ve službách zákona, Nebezpeční svědci, Nestyd'te se mluvit nahlas, Dobrodružství těchto dnů, Gangsteři v galeriích, Podvedená věda, Životy pro život, Centrála mlčí, Krycí jméno Gama, Mluv nebo zemrou, Souboje se zločinem a další.

Z posledních let jeho tvorby pak jistě upoutaly knihy Filatelistický pitaval, Tajné společnosti, Zahájil jsem leteckou válku nebo Uloupené umění. Tento jeho poslední titul se zaměřil na loupeže obrazů a jiných uměleckých děl v České republice. Předcházející tituly (Atentáty na umění,

Gangsteři v galeriích) čerpaly z událostí v zahraničí.

Josef Glückselig se svojí tvorbou zařadil mezi renomované autory literatury faktu. I v jeho věku pracoval na dalších dílech, z nichž jedno se mělo týkat kulturního vývoje jeho rodného Starého Plzence a druhé mělo z a c h y c o v a t spolkovou činnost ve městě, kam měly patřit i spolky dávno zaniklé.

*Jaroslav Černý*



*Josef Glückselig*



### Radoušovy hry se líbily

*Do redakce RL jsme dostali dopis od vychovatelky Dětského domova Žatec Alice Věrichtové, ze kterého citujeme:*

...My se ale nedali vystrašit žádným duchem Radouše a směle jsme vstoupili na nádvoří, kde nás přivítala středověká kapela Miritis. Uchvátila jak svou muzikou, tak zejména zpěvem. Obdivovat jsme mohli i práci koželuha. Všichni, kdo se podíleli na programu, byli oblečeni do dobových kostýmů, což atmosféru v hradu a později v

podhradí ještě více podtrhovalo. Zpěv se linul po celém objektu a my jsme mohli směle vystoupat na věž Radyně. 118 schodů dá pěkně zabrat, ale pohled do okolí stál za to.

Po opravdu nádherném zážitku, jsme sestoupili do podhradí, kde byl připraven program, jak pro děti, tak i pro dospělé.

Děti se zúčastnily Radoušových her a po jejich splnění obdržely, ne jako obvykle sladkosti, ale různé rukodělné dárky. Pro návštěvníky byla připravena různá taneční a hudební vystoupení a také rytířská klání. Taneček čertíků a čarodějnic velice zaujal, stejně jako hudební vystoupení dětí ze ZUŠ

Starý Plzenec. Obdivovat jsme se mohli i šperkům z kovů či z kamenů. Vyzkoušeli jsme si i zajímavé malování a výrobu všeho možného, například jednoduché navlékání korálků či malování na kameny.

Tento výlet byla trefa do černého! Velmi se nám zde líbilo a vůbec by nám nevdánilo se sem za rok opět podívat. Díky!





# STALO SE

*Pokračování ze str. 1*

Všechny jeho pokusy překročily hranici 27.50 metru, a tak po zásluze zvítězil. Pořadí na „bedně“ mělo tedy tuto podobu: 1. PAVEL Vilém 28.32 m, 2. KUNZEN-DÖRFER Jan 23.40 m, 3. BUKOVSKÝ Šimon 20.97 m.

Okamžitě po závodu dětí jsme začali, jak se říká, „třídít zrno od plev“ u dospěláckých kategorií, a tak postupně nastoupili ke svým kvalifikačním pokusům muži nad 40 let (14 účastníků), ženy (10 závodnic) a mladíci (23 účastníků), jak s oblibou říkáme kategorie „elite“. Po stanovení finálových osmiček se ve stejném pořadí utkali závodníci jednotlivých kategorií ve svém velkém finále. Ve veteránské partě si jednoznačně nejlépe vedl Jiří CHODORA a bral pomyslné zlato. Pořadí v této kategorii bylo následující: 1. CHODORA Jiří 37.86 m, 2. PAVEL Michal 35.12 m, 3. POPEL Karel 31.36 m. Poté ihned nastoupily do svého sektoru ženy a po prvních pokusech se rýsovala jasná favoritka. Ta ve svém druhém pokusu jasně předčila své konkurenky a poslala oštěp do vzdálenosti 29.04 m. Celé své vystoupení podávala vyrovnané výkony a po zásluze vyhrála. Pořadí na stupních vítězů mělo tuto podobu: 1. EISMANOVÁ Vendula 29.04 m, 2. PROCHÁZKOVÁ Lucie 24.70 m, 3. METLIČKOVÁ Eva 21.80 m. Nejdramatičtější závod obstarali na závěr muži do 40 let, kde čtveřice účastníků bojovala tak, že se „tahali“ doslova o každý centimetr. Budoucí vítěz předposledním hodem malinko poodskočil a posledním, jediným přes 40 m, potvrdil své vítězství. Pořadí této kategorie bylo následující: 1. CHVOJKA Jiří 41.98 m, 2. CHRASTIL René 36.60 m, 3. SÝKORA Štěpán 36.48 m.

V letošním roce jsme nezaznamenali žádný rekordní výsledek, možná proto, že největším soupeřem všech bylo opravdu velice chladné a deštivé počasí. Proto největší poděkování patří všem, kteří si dokázali najít cestu na hřiště pod Radyní a tímto dokázali, že amatérský oštěp do Plzně opravdu patří.

Závěr celé akce má rovněž již tradiční scénář. Vyhlášení vítězů jednotlivých kategorií bylo v letošním roce o to cennější, že ceny předával pan Jan ŽELEZNÝ za asistence starostky města. Nutno podotknout, že v letošním jubilejním roce byly i ceny netradiční. Děti dostaly ceny všechny, dospělí byli oceněni oproti předchozím ročníkům již od šestého místa, např. vítězové dospěláckých kategorií se krom jiného mohli „pomazlit“ i s obřím 3litrovým šampusem. Sám Jan ŽELEZNÝ ocenil množství cen a poznamenal, že příštím rokem se musí určitě přihlásit, neboť on, když vyhrál, dostal „pouze“ medaili.

Na samotný závěr jsme předali našemu hostu několik užitečných dárků a on jako tradičně pronesl několik milých slov s příslibem, že se do Starého Plzně zase rád vrátí.

Za touto povedenou akcí nestojí jen pořadatelé, ale především ti, kterým není lhostejná a jsou ochotni přispět buď finančně nebo věcnými cenami. V dnešní době, kdy je to stále těžší a těžší, jim patří o to větší díky. Proto mi dovoluňte jako mé poděkování je alespoň takto zveřejnit. Jedná se o: **BOHEMIA SEKT a.s., MĚSTO STARÝ PLZENEC, MRAKNET – JIŘÍ MRAČEK, NONSTOP BAR KARLOS, VARVAŘOVSKÝ KAREL, METLIČKA JOSEF, RESTAURACE NA JÍZDÁRNĚ, HEJL PETR A TOMÁŠ, POTRA-**

**VINY RADYNĚ, TĚSTOVINY M+M – p. JAKL, HOTEL ANGELO, NOVÝ VÁCLAV, REJŠEK PAVEL, PRŮCHA TOMÁŠ, AUTO CB PLZEŇ, GRANITEX s.r.o., RESTAURACE ČESKÝ DVŮR, POTRAVINY ŠILHÁNEK, PNEUSERVIS - PETR ŠEC, HEJLOVÁ LENKA.**

A co úplným závěrem? Pro zhodnocení našeho desetiletého snažení snad nejlépe poslouží citace části rozhovoru Jana Železného pro MF Dnes.

Otázka: Do Starého Plzně na závod naprostých amatérů, kteří oštěp většinou drží v ruce jednou za rok nebo vůbec poprvé, se vracíte. Co vám tu učarovalo?

„Už nápad, jak tahle soutěž vznikla, tedy v hospodě při hecování, kdo hodí jak daleko, byl dost netradiční. Teď to má už desátý ročník. A pro mě je to obdivuhodné, že přijde tolik lidí si vyzkoušet hodit oštěpem. Jsou tu fajn a já je obdivuju“.

Tahle slova jsou jistě povzbuzením od člověka nejpovolnějšího, a tak se za rok opět těšíme.

Rekordní výkony:

muži ELITE: **48,14 m** – Václav Kleiner, 2010 (IX. ročník)

muži nad 40 let: **42,50 m** - Petr Havel, 2006 (V. ročník)

ženy: **33,51 m** – Vendula Eismanová, 2007 (VI. ročník)

děti 10–15 let: **30,44 m** – Martin Mrázek, 2008 (VII. ročník)

děti do 10 let: **22,18 m** – Dominik Voves, 2010 (IX. ročník)

nejpočetnější účast: **85** – 2007, 2008 (VI. a VII. ročník)

*Zdeněk Ernest, hlavní organizátor akce*

## Duo aMUSED zahájilo koncertní sezónu

Dne 27. září 2011 se uskutečnil první koncert 27. sezóny Kruhu přátel hudby. V obřadní síni radnice vystoupily dvě mladé nadějně hudebnice, absolventky konzervatoří: kytaristka Lucie Reitrová a flétnistka Eliška Bařová. V programu zazněla kromě skladeb světových klasiků také hudba českých současných autorů: Miroslava Peška a mladého skladatele Vojtěcha Esterleho.

**Eliška Bařová (flétna)** se narodila roku 1982 v Plzni. Hře na flétnu se učila nejprve v ZUŠ Starý Plzenec a ZUŠ Terezie Brzkové Plzeň a od roku 1998 pokračovala stu-

*pokračování na str. 13*



*Komorní soubor spojující zvuk flétny a kytary Duo aMUSED zahájil novou koncertní sezónu. Foto: Eva Vlachová*

*pokračování ze str. 12*

diem na Konzervatoři Plzeň (pod dením prof. Marie Kroupové a prof. Jany Brejchové), kde roku 2004 absolvovala. V minulých letech se účastnila Mistrovských kurzů JAMU v Brně a Letní školy staré hudby v Prachaticích. V době studií na konzervatoři působila v rámci komorních souborů Subito Volti a Chorea a v několika seskupeních populární hudby, v současnosti se kromě spolupráce s kytaristkou Lucií Reitrovou věnuje zvláště vedení souboru Musica malinonica, který se zaměřuje na

interpretaci renesanční a raně barokní hudby.

**Lucie Reitrová (kytara)** se narodila roku 1981 v Příbrami. Po krátkém studiu hry na klavír přestoupila do kytarové třídy p. učitele Romana Heráka na ZUŠ Příbram. Ve svých studiích pokračovala na Státní konzervatoři v Praze pod vedením prof. Milana Zelenky a na Konzervatoři v Pardubicích pod vedením prof. Petra Saidla. Během svých studií získala ocenění v několika národních a mezinárodních soutěžích (1. místo a ocenění za nejlepší interpretaci

moderní hudby – Národní soutěž ve hře na kytaru, Opava, 1999; 1. místo – Mezinárodní soutěž Konzervatoře Plzeň, 2001; 3. místo – Mezinárodní soutěž Anna Amalia Velbert, Německo, 2006). Vystupuje sólově i v rámci komorních souborů. V roce 2005 se zúčastnila mezinárodního projektu kytarové asociace EGTA, v jehož rámci provedla několik koncertů v Holandsku s kytarovým orchestrem Evropské unie jako jediná kytaristka z České republiky.

*Z biografie Dua aMUSED  
vybrala Eva Vlachová*

## Staroplzenecké varhany opět zazněly



*Varhanice Jitka Chaloupková s místním farářem Petřem Frantou  
Foto: Josef Švéda*

V pořadí již třetí benefiční koncert, který pořádala Římskokatolická farnost Starý Plzeňec, tentokrát ve spolupráci s občanským sdružením Hudba bez hranic, se konal dne 9.10.2011 v kostele Narození Panny Marie na Malé Straně. Mediálním partnerem koncertu byl Český rozhlas Plzeň.

V rámci tohoto svátečního večera vystoupila přední česká varhanice Jitka Chaloupková, která svým hudebním uměním podpořila stále probíhající sbírku na rekonstrukci staroplzeneckých varhan. Dokončení tohoto projektu přinese nejen obohacení církevních ceremoniálů, ale také široké možnosti koncertního využití tohoto výjimečného nástroje. Návštěvníci koncertu vyslechli skladby barokních autorů v technicky brilantním a stylově poučném podání skvělé interpretky, obdařené též nebývalými zkušenostmi v oblasti varhanní registrace. Během večera předvedla tato umělkyně vyčerpávajícím způsobem stávající barevné a dynamické možnosti staroplzeneckého nástroje, vznikajícího v dílně V. Šlajcha.

Paní Jitka Chaloupková proslula též jako výrazná hudební pedagožka, která vy-

učovala mnoho let na konzervatoři v Plzni a Českých Budějovicích. Zároveň je významnou odbornicí v oboru varhanářství a historie varhan. V současnosti působí jako organoložka Biskupství plzeňského a dále se věnuje četné koncertní činnosti.

Po doznění posledních tónů krásné varhanní hudby se sešlo několik zájemců o staroplzenecký hudební a kulturní život na faře, kde v rozhovoru vznikla myšlenka založení občanského sdružení, které by v budoucnu pečovalo o pokračování dalších kroků k dostavbě varhan. Dalším jeho cílem by bylo také shromažďování podnětů, návrhů a představ o rozvoji a využití všech možností společenských, vzdělávacích a kulturních aktivit ve Starém Plzenci. Přípravný výbor ve složení Zdeňka Ledvinová, Josef Švéda a Miloslav Esterle vytvoří návrh základních dokumentů sdružení, k němuž pak budou na příštím koncertě varhanní hudby pozváni všichni iniciativní, přemýšliví a nelhostejní spoluobčané našeho města.

*Členové přípravného výboru sdružení  
přátel staroplzeneckých varhan*

## Mezinárodní veletrh cestovního ruchu ITEP 2011 v Plzni

Ve dnech 20.10.-22.10.2011 se konal v hale TJ Lokomotiva v Plzni sedmý ročník Mezinárodního veletrhu cestovního ruchu ITEP 2011. Výstavy se zúčastnila více než stovka vystavovatelů ze všech koutů České republiky, ale i z Francie, Německa, Indie a Slovenska. Své služby zde nabízely nejen cestovní kanceláře, hotely, penziony, pivovary, muzea, školy, ale prezentovala se zde i města, mikroregiony a různá sdružení.

Po celou dobu konání veletrhu probíhal bohatý program s pestrou přehlídkou jak hudebních a tanečních vystoupení, tak i dalších zajímavých prezentací a odborných seminářů.

Stejně jako v předchozích letech si přišli na své všichni milovníci dobrého jídla a pití. Připraveny byly ochutnávky českých i

zahraničních gastronomických specialit, jídel ze sortimentu regionálních potravin. Nechyběly ani návštěvníky oblíbené degustační piva. Svými orientálními výrobky a exotickým kulturním vystoupením bezpochyby zaujali vystavovatelé z Indie.

U výstavního stánku města Starého Plzence byl největší zájem o hrad Radyni a národní kulturní památku Hůrku s rotundou sv. Petra a Pavla. Návštěvníci si domů odnášeli kromě propagačních materiálů, map a oblíbených kapesních kalendářků také spoustu nových informací o zajímavých místech u nás i v zahraničí.



*Stejně jako v předchozích letech se na veletrhu ITEP 2011 prezentovalo i město Starý Plzeňec. Foto: archiv*

*Eva Vlachová*



## SVATÝ VOJTĚCHA V PLZNI (992) Z POHLEDU LETOPISCŮ

O konfliktu českého biskupa Vojtěcha Adalberta Slavníka, který měl na plzeňském tržišti (když se na podzim r. 992 vracel po svém prvním útěku nazpět do Čech z římského kláštera), vyprávějí dvě ze tří nejstarších legend o jeho životě.

### 1) Bruno z Querfurtu: legenda o sv. Vojtěchovi „Nascitur purpureus flōs“ („Zrodil se purpurový květ“), kapitola XV.

„Dominicā diē veniens, vēnit domum ad unam civitatem, ubi ipsa diē mercātus erat magnus: quae visio nōn parum addūxit tristitiae sanctō virō. Ad eōs vērō qui sē reportarunt, impropērandō sic ait: Ecce vestra prōmissiō bona! Paenitentēs vestrī nec feriantur hāc diē sacra.“

„Když se vracel domů, přišel v neděli do jednoho města, kde byl právě toho dne veliký trh. Pohled na to způsobil svatému muži nemalý zármutek. Vyčítavě pravil těm, kteří ho přiváděli nazpět: „Tohle je váš krásný slib? Ti vaši kajčníci nesvěti sváteční den.“ (překlad Marie Kyrálová, 1996)

(Bruno z Querfurtu: Život svatého Vojtěcha, Zvon 1996)

### 2) Verše o utrpení sv. Vojtěcha („Quattuor imensis iacet...“), veršovaná legenda neznámého autora, připisovaná Kosmasovi, rukopis z konce 13. stol.:

*Post iter emmensus Plizenem ad moenis venum istius terrae manet hac nam terminus urbe*

Po vykonané cestě přišli k hradbám Plzně, neboť zůstává hranice téhle země v tomto městě.

*Hic horrenda virum percussit visio sanctum.*

Zde zasáhly zrak svatého muže hrozná věc věci.

*Nam mox cum vidit mercatum, talibus inquit*

Neboť brzy nato, když spatřil trh, takto promluvil:

*Ecce fides vera! Sic est promissio vestra*  
Ejhle pravá víra! Takový je váš slib!

*Num lux tam sancta studiis est his celebranda,*

Zdali je třeba slavit těmito snahami

světlo tak svatě,

*In qua surrexit Christus, mortemque revinxit*

v němž povstal Kristus, a znovu zvítězil nad smrtí.

*Num quos fallatis, nos dignos putatis.*

Zdali se domníváte, že je nás hodno, abyste klamali.

*Non nos, sed dominum, mihi credite, fallitis*

Ne nás, ale – věřte mi- samotného Pána k klamete.

*Hoc dicens, omnes perturbat, abinde forrensus*

Toto říká, všechny, kdo byli na tržišti, odtud vyžene.1)

(překlad A. Velichová)

(latinský originál - Životy svatých a jiných osob nábožných (Vitae sanctorum et aliorum quorundam pietate insignium) redakce Josef Emler, řada Prameny dějin českých – Fontes rerum Bohemicarum, Museum království Českého, Praha, 1873)

Překlad z r. 1873, Jireček:

„Po vykonané cestě přišli k Plzni, kteréž město leží na hranici oné země. Zarmoutilo svatého muže hrozná podívání: neboť vida, kterak je tu odbýván trh, promluvil takto: „Ejhle, toť vaše víra, takový jest váš slib. Takto máte světití den tak posvát-



Socha sv. Vojtěcha v kapliče ve Vrčeni.

Foto: archiv autorky



Socha Bruna z Querfurtu zdobí kašnu v jeho rodném městě. Foto: archiv autorky

ný, kterého Kristus vstal z mrtvých a zvítězil nad smrtí. Mínete, že s mou důstojností se to srovnává, abyste mne klamali? Věřte, nikoli mne, ale boha sama klamete. To říka, odehnal všechny, kteří byli na trhu.“ (Životy svatých a jiných osob nábožných)

1) perturbat sice znamená doslova „rozčílí“, ale autor to tady zaměnil se slovem „exturbat“ čili „vyžene“ - patrně chtěl autor naznačit, že to ty, kteří byli vyhnáni, rozčílilo...?

3) informaci o pobytu sv. Vojtěcha v Plzenci doplňuje kronikář Přibík z Radenína, řečený Pulkava, ve své Kronice české, kap. XXIV.:

„Vojtěch prozatím nechal své druhy, s nimiž přišel, v plzeňském kraji a vystavěl jim v témž kraji velmi úhledný kostel k počtě boží rodičky Panny Marie, který nazvala Kostelec.“

(Kroniky doby Karla IV., Svoboda Praha 1984, str. 228-229)

Anna Velichová

## BOWLING CLUB RADYNĚ s.r.o.

Nerudova 933, Starý Plzenec

vám nabízí v příjemném nekuřáckém prostředí  
hru na 3 bowlingových drahách  
a 2 ricochetových kurtech.

Dále nabízí možnost pořádání rodinných oslav, firemních porad, školních srazů, pořádání turnajů a dalších akcí.

www.bowlingplzenec.cz, mobil: 777 800 388  
provozní doba ČT 17.00 - 21.00 hod.,  
PÁ, SO 17.00 - 23.00 hod.



# INZERCE

## DROBNÁ INZERCE

• **Prodám** masážní stůl s otvorem na obličej a možnost pohybu rukou.  
Tel.: 775 393 133.

• **Prodám** téměř nové juniorské horské kolo GALAXY URAN 24". Perfektní stav.  
PC 4.500 Kč. NC 2.900 Kč.  
Tel. 728 308 792.

• **Prodám** domek 2+1 ve Svojkovicích, dvoreček, předzahrádka, voda, elektřina.  
Tel.: 723 192 448.

• **Kosmetika Marie Váchalová, Heydukova 950, Starý Plzenec - objednávky na tel.: 731 181 189.**

• **Prodám** mrazák CALEX 100 l, 3 zásuvky. Tel.: 721 750 758.

• **Restaurace Na Jízdárně přijme** uklízečku a pomocnou sílu do kuchyně.  
Tel.: 608 981 564.

**mixreality** [www.mixreality.eu](http://www.mixreality.eu)

Místní realitní makléř Vám nabízí pomoc při pronájmu či prodeji Vaší nemovitosti.  
Nabízím kompletní služby v oboru realit.

**PRODÁVAJÍCÍ ČI PRONAJÍMATEL MÁ VEŠKERÉ SLUŽBY ZDARMA!!!  
JAKÁKOLIV KONZULTACE JE NEZÁVAZNÁ.**

Martin Šimák  
tel.: 608 283 392  
e-mail: [martin.simak@mixreality.eu](mailto:martin.simak@mixreality.eu)

• **Prodám** mrazák ZANUSSI 70 l, 3 roky starý, PC 5.500 Kč, NC 2.000 Kč. Tel.: 724 587 600.

• **Nabízím** pečovatelské služby pro osoby v domácí péči. Příslušné certifikáty mám, praxe v oboru delší než jeden rok. Blíže informace po telefonu 724 167 488.

PlzenecNET, o.s.

Internet Telefon Televize Počasí Kamery

<http://plzenec.net> Rychlý Internet

**PLZENECNET, o.s.**

**300,-Kč / měsíc**  
minimální sdílená rychlost  
**130 Mbps**

**INTERNET**  
pro Starý Plzenec a okolí

**Nabízíme a ovládáme:**

- bezdrátové připojení technologiemi v pásmu 5GHz a 10GHz (přenosová rychlost až 100Mb/s)
- připojení optickým vláknem (přenosová rychlost až 10Gb/s)
- budování společných internetových rozvodů v bytových domech
- zřízení VoIP telefonie (tj.: pevná linka za minimální ceny bez poplatku za telefonní přístroj)
- zřídíme kamerové systémy sledovatelné přes internet
- provozujeme a zřizujeme meteorologické stanice a teploměry sledovatelné z internetu
- poradíme vám a pomůžeme s řešením vaší domácí sítě.

**Volejte nonstop na 775 785 005**  
mail: [info@plzenec.net](mailto:info@plzenec.net)  
web: <http://www.plzenec.net>

**NOVINKY**

- Standartní instalace do 1999,-Kč
- Připojení zařízení do 24 hodin
- Připojení s vlastním zařízením ZDARMA + pomoc správce
- Zapůjčíme zařízení zdarma
- Bytové domy na naše náklady připojíme 100Mbit spojem a vybudujeme vnitřní datovou síť
- Přepojení od jiného poskytovatele ZDARMA + až rok internetu zdarma

**PŘIPOJIT**

